

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **PANNON-TRADE Kft. (9026 Győr, Mayer L. u. 69.) ügyfélnek** az **AZOTER termékcsalád** 04.2/6491-2/2016 NÉBIH számú és a 04.2/5521-2/2015 NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/3100-3/2012 NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása iránt előterjesztett kérelme alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

Az engedélyező hatóság az **AZOTER termékcsalád** 04.2/6491-2/2016 NÉBIH számú és a 04.2/5521-2/2015 NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/3100-3/2012 NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – az egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja:

### **I. Az engedélyokirat 3. pontja az alábbiak szerint módosul:**

#### **„3. Gyártó: AZOTER Trading s.r.o.**

SK-84104 Bratislava, Dúbravská cesta 2.

Statisztikai számjel: 46911120

#### **Engedélyes: PANNON-TRADE Kft.**

9026 Győr, Mayer L. u. 69.

statisztikai számjel: 10249323-4675-113-08”

**Az AZOTER termékcsalád módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt engedélyokirata jelen határozat mellékletét képezi.**

Az engedélyezési eljárás díja 25.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen végzés ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címezve a jelen végzés közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

**INDOKOLÁS**

A határozat indokolás része nem nyilvános.

**Budapest, 2018. augusztus 15.**

**dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél
2. Irattár



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ +36 (1) 309 1000

E-mail: [tea.registration@nebih.gov.hu](mailto:tea.registration@nebih.gov.hu)

[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

---

**Engedélyokirat száma: 04.2/3100-3/2012 NÉBIH**

**Módosító határozat száma: 04.2/5521-2/2015 NÉBIH**

**04.2/6491-2/2016 NÉBIH**

**FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI  
ENGEDÉLYOKIRAT**

**1. A készítmények kereskedelmi neve:** *AZOTER-F kétkomponensű mikrobiológiai készítmény*  
*AZOTER-Sc*  
*AZORHIZ*

**2. A készítmények típusa:** mikrobiológiai készítmény

**3. Gyártó:** **AZOTER Trading s.r.o.**  
SK-84104 Bratislava, Dúbravská cesta 2.  
Statisztikai számjel: 46911120

**Engedélyes:** **PANNON-TRADE Kft.**  
9026 Győr, Mayer L. u. 69.  
statisztikai számjel: 10249323-4675-113-08

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:**

***AZOTER-F kétkomponensű mikrobiológiai készítmény:***

***AZOTER komponens:*** mikroorganizmusok (baktériumok: *Azotobacter chroococcum*, *Bacillus megaterium*, *Azospirillum brasilense*), táptalaj, víz

***F komponens:*** mikroorganizmusok (gomba: *Trichoderma aureoviride*), táptalaj, víz

***AZOTER-Sc:*** mikroorganizmusok *Azotobacter chroococcum*, *Bacillus megaterium*, *Azospirillum brasilense*, *Coniothyrium minitans*) táptalaj, víz

***AZORHIZ:*** mikroorganizmusok (*Azotobacter chroococcum*, *Bacillus megaterium*, *Azospirillum brasilense*, *Rhizobium japonicum*), táptalaj, víz

**Előírt minőségi feltételek*****AZOTER-F kétkomponensű mikrobiológiai készítmény:******AZOTER komponens:***

külem: kávébarna színű, kellemetlen szagú folyékony szuszpenzió

szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	2,1
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	1,4
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,04 ± 0,1
pH (eredeti oldatban)		5,5 ± 0,5
összcsíraszám (db/cm <sup>3</sup> )	legalább	2,4 x 10 <sup>8</sup>

***F komponens:***

külem: világosbarna színű, kellemetlen szagú folyékony szuszpenzió

szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	2,1
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	1,4
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,04 ± 0,1
pH (eredeti oldatban)		5,5 ± 0,5
mikrogomba szám (db/cm <sup>3</sup> )	legalább	2,0 x 10 <sup>7</sup>

***AZOTER-Sc***

külem: világosbarna színű, élesztő szagú folyadék

szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	3,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	2,2
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,04 ± 0,1
pH (eredeti oldatban)		5,3 ± 0,5
összcsíraszám (db/cm <sup>3</sup> )	legalább	5,4 x 10 <sup>8</sup>
mikrogomba szám (db/cm <sup>3</sup> )	legalább	0,9 x 10 <sup>3</sup>

***AZORHIZ***

külem: világosbarna színű, kellemetlen szagú folyékony szuszpenzió

szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	2,0
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	1,3
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,04 ± 0,1
pH (eredeti oldatban)		5,5 ± 0,5
összcsíraszám (db/cm <sup>3</sup> )	legalább	1,9 x 10 <sup>9</sup>
Rhizobium szám (db/cm <sup>3</sup> )	legalább	2,2 x 10 <sup>8</sup>

***A termécsalád valamennyi tagjára vonatkozó előírások***

As tartalom (mg/l)	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/l)	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/l)	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/l)	legfeljebb	100,0
Cu tartalom (mg/l)	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/l)	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/l)	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/l)	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/l)	legfeljebb	5,0

## 5. Felhasználható:

### **AZOTER F kétkomponensű mikrobiológiai készítmény**

- szántóföldi kultúrák *talajkezelésére* az Azoter komponenst és F komponenst 10 l/ha + 0,1 l/ha mennyiségben összekeverve, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, vetés, ültetés előtt a talaj felszínére kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva,
- szabadföldi és hajtattott zöldség kultúrák, dísznövények *talajkezelésére* az Azoter komponenst és F komponenst 10 l/ha + 0,1 l/ha mennyiségben összekeverve, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, vetés, ültetés előtt a talaj felszínére kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva, szükség esetén 2-3 alkalommal megismételve,
- szőlő ültetvények *talajkezelésére*
  - *telepítés előtt* az Azoter komponenst és F komponenst 20-30 l/ha + 0,2-0,3 l/ha mennyiségben összekeverve, 20-30 ml/10 liter víz töménységben, az ültető gödröt beöntözve,
  - *fenntartó talajkezelésére* az Azoter komponenst és F komponenst 10 l/ha + 0,1 l/ha mennyiségben összekeverve, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, a sorközre tavasszal kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva,
- gyümölcs ültetvények *talajkezelésére*
  - *telepítés előtt* az Azoter komponenst és F komponenst 30-40 l/ha + 0,3-0,4 l/ha mennyiségben összekeverve, 30-40 ml/10 liter víz töménységben, az ültető gödröt beöntözve,
  - *fenntartó talajkezelésére* az Azoter komponenst és F komponenst 10 l/ha + 0,1 l/ha mennyiségben összekeverve, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, a sorközre tavasszal kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva,
- díszfák, díszcserjék *talajkezelésére*
  - *telepítés előtt* az Azoter komponenst és F komponenst 30-40 l/ha + 0,3-0,4 l/ha mennyiségben összekeverve, 30-40 ml/10 liter vízzel az ültető gödröt beöntözve,
  - *fenntartó talajkezelésére* az Azoter komponenst és F komponenst 10-20 l/ha + 0,1-0,2 l/ha mennyiségben összekeverve, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel a növények köré 2-3 alkalommal kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva,
- gyepek *talajkezelésére*
  - *telepítés előtt* az Azoter komponenst és F komponenst 30-40 l/ha + 0,3-0,4 l/ha mennyiségben összekeverve, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel kipermetezve és sekélyen bedolgozva,
  - *fenntartó talajkezelésére* az Azoter komponenst és F komponenst 10-20 l/ha + 0,1-0,2 l/ha mennyiségben összekeverve, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, évente 2-3 alkalommal kipermetezve és a talajba öntözéssel bemosatva.

### **AZOTER Sc**

- szántóföldi kultúrák *talajkezelésére* 10 l/ha mennyiségben, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, vetés előtt a talaj felszínére kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva,
- szabadföldi és hajtattott zöldség kultúrák, dísznövények *talajkezelésére* 10 l/ha mennyiségben, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, vetés, ültetés előtt a talaj felszínére kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva, szükség esetén 2-3 alkalommal megismételve,
- szőlő ültetvények *talajkezelésére*
  - *telepítés előtt* 20-30 l/ha mennyiségben, 20-30 ml/10 liter víz töménységben az ültető gödröt beöntözve,
  - *fenntartó talajkezelésére* 10 l/ha mennyiségben, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, a sorközre tavasszal kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva,
- gyümölcs ültetvények *talajkezelésére*
  - *telepítés előtt* 30-40 l/ha mennyiségben, 30-40 ml/10 liter víz töménységben az ültető gödröt beöntözve,
  - *fenntartó talajkezelésére* 10 l/ha mennyiségben, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, a sorközre tavasszal kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva,

- díszfák, díszcserjék *talajkezelésére*
  - *telepítés előtt* 30-40 l/ha mennyiségben, 30-40 ml/10 liter víz töménységben az ültető gödröt beöntözve,
  - *fenntartó talajkezelésére* 10-20 l/ha mennyiségben, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, a növények köré 2-3 alkalommal kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva,
- gyepek *talajkezelésére*
  - *telepítés előtt* 30-40 l/ha mennyiségben, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel kipermetezve, sekélyen bedolgozva,
  - *fenntartó talajkezelésére* 10-20 l/ha mennyiségben, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, évente 2-3 alkalommal kipermetezve és a talajba öntözéssel bemosatva.

## AZORHIZ

Pillangós virágú kultúrák *talajkezelésére* 10 l/ha mennyiségben, a kijuttató géptől függő vízmennyiséggel, vetés előtt a talaj felszínére kipermetezve, majd sekélyen bedolgozva.

### ***Valamennyi készítményre vonatkozó előírások:***

*Erős szélben és tűző napon permetezni nem szabad! Növényvédő szerekkel és műtrágyákkal történő együttes kijuttatás előtt keverhetőségi próbát kell végezni! A kijuttatásra használt eszköz baktérium- és gombaölő szer maradékot nem tartalmazhat! Baktériumokra és gombákra is ható talajfertőtlenítő, növényvédő szerekkel együtt nem alkalmazható! Virágzó gyomnövények jelenléte esetén nem alkalmazhatók!*

***A készítményeket arra alkalmas kijuttató géppel víz hozzáadása nélkül is ki lehet permetezni.***

## **6. Veszélyességi besorolás, veszélyjelek az 1272/2008/EK rendelet alapján**

### **6.1. GHS piktogram -**

### **6.2. Figyelmeztetés: -**

### **6.3. Figyelmeztető H-mondatok: nem jelölésköteles\***

\*címkén nem feltüntetendő adat

### **6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:**

<b>P102</b>	Gyermeektől elzárva tartandó.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/ P2 szűrőbetéttel ellátott légzésvédő félálarc használata kötelező
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P304 + P340</b>	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P362+P364</b>	A szennyezett ruhát le kell vetni és az újbóli használat előtt ki kell mosni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

## **6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap**

## **6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Fertőzés, allergiás megbetegedés esetén vagy annak gyanújakor, a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. Hánytatni tilos

## **7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

*Virágzó gyomnövények jelenléte esetén nem alkalmazhatók!*

## **8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem jelölésköteles.**

## **9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

### **9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:**

**AZOTER-F kétkomponensű mikrobiológiai készítmény:** a 2 komponens az alábbi ürtartalmakkal egymástól elválaszthatatlanul kerülhet forgalomba

**AZOTER komponens:** 10 literes műanyag kanna

**F komponens:** 0.1 literes műanyag flakon

**AZOTER komponens:** 20 literes műanyag kanna

**F komponens:** 0.2 literes műanyag flakon

**AZOTER komponens:** 25 literes műanyag kanna

**F komponens:** 0.25 literes műanyag flakon

**AZOTER komponens:** 30 literes műanyag kanna

**F komponens:** 0.3 literes műanyag flakon

**AZOTER-Sc és AZORHIZ:** 1, 2, 5 literes műanyag flakon,  
10, 20, 25, 30 literes műanyag kanna,  
50, 60, 80, 100, 150, 200 literes műanyag hordó,  
500, 1000 literes műanyag tartály,  
20000, 25000, 30000 literes tartálykocsi

## **9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

### ***AZOTER-F kétkomponensű mikrobiológiai készítmény:***

#### ***AZOTER komponens:***

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

#### ***F komponens:***

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3. 6., 9.3, 12., pontja valamint a 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

### ***AZOTER-Sc és AZORHIZ:***

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, +4 és + 14°C közötti hőmérsékletű, fénytől védett, fedett helyen

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban 3 hónap

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310100

## **11. Egyéb előírások:**

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**12. Az engedély érvényessége:** 2022. június 29.

**Budapest, 2018. augusztus 15.**

**dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*